

Tél. : (716) 858-9500  
Télec. : (716) 852-4340  
Internet: <http://www.canadianconsulatebuf.org>.

*Territoire* : l'ouest, le centre et le nord de l'État de New York, l'ouest de la Pennsylvanie, la Virginie-Occidentale

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 16 h 30

*Décalage horaire (HNE)* : 0

M. Mark Romoff  
Consul général

#### *Direction de l'expansion des affaires*

M. Paul Rose  
Consul et délégué commercial principal  
(Commerce, investissement)

M<sup>me</sup> Marcia M. Grove  
Agent de l'expansion des affaires (Produits, équipement et services agroalimentaires, pêches, biens de consommation, meubles, industrie de l'impression, industries du papier et de l'emballage, produits marins, produits de santé et de beauté, produits et services éducatifs)  
CÉ : [marcia.grove@bfalo01.x400.gc.ca](mailto:marcia.grove@bfalo01.x400.gc.ca)

M<sup>me</sup> Mary E. Mokka  
Agent de l'expansion des affaires  
(Coordonnatrice, NEEF)  
(Robotique et intelligence artificielle, services, produits et services de télécommunications, technologie des ordinateurs, services médicaux et biotechnologie, soins de santé et services sociaux, produits pharmaceutiques)  
CÉ : [mary.mokka@bfalo01.x400.gc.ca](mailto:mary.mokka@bfalo01.x400.gc.ca)

M. Jay Mileham  
Agent de l'expansion des affaires (Matériel agricole et automobile, produits chimiques, construction, produits de défense, électricité, électronique, produits environnementaux, équipement, machines et processus industriels et de fabrication, mines et métaux, pétrole et gaz, plomberie, chauffage, climatisation, équipement électrique et énergétique, transports)  
CÉ : [jay.mileham@bfalo01.x400.gc.ca](mailto:jay.mileham@bfalo01.x400.gc.ca)

## Chicago

### *Consulat général du Canada*

*Adresse* :  
Two Prudential Plaza,  
180 N. Stetson Avenue, Suite 2400,  
Chicago, Illinois 60601, États-Unis

*Adresse postale* : (comme ci-dessus)

Tél. : (312) 616-1860  
Télec. : (312) 616-1877/616-1878  
(Affaires commerciales)

*Territoire* : Illinois, Missouri, Wisconsin

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 16 h 30

*Décalage horaire (HNE)* : -1

M. J. Christopher Poole  
Consul général

M. G.E. Rishchynski  
Consul général adjoint et délégué  
commercial principal

M. Douglas A. Bieber  
Consul et délégué commercial (Investissement)

M<sup>me</sup> Connie Erickson  
Adjointe principale de l'expansion des affaires

#### *Direction de l'expansion des affaires*

M. John A. Lambert  
Agent principal de l'expansion des affaires  
(Environnement, biotechnologie, produits pharmaceutiques, aérospatial et défense, pétrole et gaz, énergie et électricité, produits chimiques et pétrole, transports)

M<sup>me</sup> Ann F. Rosen  
Agent de l'expansion des affaires (Technologies de l'information, télécommunications, équipement électronique, aérospatial, matériel d'exploitation des ressources, informatique, services professionnels et commerciaux, éducation)



**Les clients à l'étranger demandent souvent :**

*Quand projetez-vous effectuer un voyage d'affaires dans le marché-cible? Prévoyez-vous adapter la documentation sur vos produits ou services en fonction de ce marché?*

M<sup>me</sup> Chris Bigall  
Agent de l'expansion des affaires (Produits de consommation, activités commerciales et culturelles des autochtones)

M<sup>me</sup> Cathy L. Cameron  
Agent de l'expansion des affaires (Agriculture et agroalimentaire, pêches/volailles/bétail et industries connexes, conseils santé et beauté)

M<sup>me</sup> Dustchin Rock  
Agent de l'expansion des affaires (Technologie de pointe, instruments pharmaceutiques et médicaux, automobiles, exploitation minière et métaux, produits forestiers et bois d'oeuvre, matériel d'exploitation des ressources)

Vacant  
Adjoint de l'expansion des affaires

#### *Développement de l'investissement*

M<sup>me</sup> Gina Ludwig  
Agent de développement de l'investissement  
(Programme de liaison avec les entreprises, Centre des alliances stratégiques)

M<sup>me</sup> Brigid Kane  
Adjointe au développement de l'investissement

## Dallas

### *Consulat général du Canada*

*Adresse* :  
St. Paul Place, Suite 1700,  
750 N. St. Paul Street,  
Dallas, Texas 75201, États-Unis

*Adresse postale* : (comme ci-dessus)

Tél. : (214) 922-9806  
Télec. : (214) 922-9815  
Internet: <http://www.canada-dallas.org>

*Territoire* : Texas, Arkansas, Kansas, Louisiane, Nouveau-Mexique, Oklahoma

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h

*Décalage horaire (HNE)* : -1

M. Jon Swanson  
Consul général